

Dua Yastasheer

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

bismi allahi alrrahmani alrrahimi

In the Name of Allah, the All-beneficent, the All-merciful

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي

alhamdu lillahi alladhi

All praise is due to Allah.

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

la ilaha illa huwa

There is no god but He,

الْمَلِكُ الْحَقُّ الْمُبِينُ

almaliku alhaqqu almubinu

the True, Manifest King.

الْمُدَبِّرُ بِلَا وَزِيرٍ

almudabbiru bila wazirin

He is the Administrator without any minister

وَلَا خَلْقٍ مِنْ عِبَادِهِ يَسْتَشِيرُ

wa la khalqin min `ibadihi yastashiru

and without consultation with any of his slaves.

أَوَّلُ غَيْرِ مَوْصُوفٍ

al-awwalu ghayru mawsufin

He is the First Who cannot be described.

وَالْبَاقِي بَعْدَ فَنَاءِ الْخَلْقِ

walbaqi ba`da fana'i alkhalqi

He is Eternal after the annihilation of all creatures.

الْعَظِيمُ الرَّبُّوبِيَّةِ

al`azimu alrrububiyyati

He is the greatest Cherisher,

نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِينَ

nuru alssamawati wal-aradina
the Light of the heavens and the earth

وَفَاطَرُهُمَا وَمُبْتَدِعُهُمَا

wa fatiruhuma wa mubtadi'uhuma
and their Creator and Maker out of nothing.

بِغَيْرِ عَمَدٍ خَلَقَهُمَا وَفَتَقَهُمَا فَتْقًا

bighayri `amadin khalaqahuma wa fataqahuma fatqan
He created both of them and separated them with a proper
separation;

فَقَامَتِ السَّمَاوَاتُ طَائِعَاتٍ بِأَمْرِهِ

faqamat alssamawatu ta'i'atin bi-amrihi
the heavens hence became stable in obedience to His command

وَأَسْتَقَرَّتِ الْأَرْضُونَ بِأَوْتَادِهَا فَوْقَ الْمَاءِ

wastaqarrat al-araduna bi-awtadiha fawqa alma'i
and the earths became fixed on the surface of the water with
their pegs.

ثُمَّ عَلَا رَبُّنَا فِي السَّمَاوَاتِ الْعُلَى

thumma `ala rabbuna fi alssamawati al`ula
Then, our Lord subdued the high heavens,

الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى

alrrahmanu `ala al`arshi istawa
the All-beneficent, ruled from the Throne.

لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

lahu ma fi alssamawati wa ma fi al-ardi
Everything that is in the heavens and in the earth,

وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَى

wa ma baynahuma wa ma tahta alththara

and in between them and what is below the earth belongs to
Him.

فَإِنَّا أَشْهَدُ بِأَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ

fa-ana ash-hadu bi'annaka anta allahu
So, I bear witness that You are verily Allah;

لَا رَافِعَ لِمَا وَضَعْتَ

la rafi`a lima wada`ta
there is none to elevate what You may lower,

وَلَا وَاضِعَ لِمَا رَفَعْتَ

wa la wadi`a lima rafa`ta
none to lower what You may elevate,

وَلَا مُعِزٌّ لِمَنْ أَذْلَلْتَ

wa la mu`izza liman adhlalta
no one to exalt him whom You leave in disgrace,

وَلَا مُذِلٌّ لِمَنْ أَعَزَّزْتَ

wa la mudhilla liman a`zazta
no one to bring into disgrace him whom You exalt,

وَلَا مَانِعَ لِمَا أُعْطِيَ

wa la mani`a lima a`tayta
no one to prevent him upon whom You bestow Your favor,

وَلَا مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ

wa la mu`tiya lima mana`ta
and no one to bestow anything which You may withhold.

وَإِنَّكَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

wa anta allahu la ilaha illa anta
You are Allah, there is no god but You;

إِذْ لَمْ تَكُنْ سَمَاءً مَبْنِيَّةً

kunta idh lam takun sama'un mabniyyatun
You existed when there was neither stable sky,

وَلَا أَرْضٌ مَدْحِيَّةٌ

wa la arduṇ madhiyyatun
nor broad earth,

وَلَا شَمْسٌ مُضِيَّةٌ

wa la shamsun mudi'atun
nor brilliant sun,

وَلَا لَيْلٌ مُظْلِمٌ

wa la laylun muzlimun
nor dark night,

وَلَا نَهَارٌ مُضِيٌّ

wa la naharun mudi'un
nor bright day

وَلَا بَحْرٌ لُجِّيٌّ

wa la bahrun lujjiyyun
nor vast ocean,

وَلَا جَبَلٌ رَاسٍ

wa la jabalun rasin
nor stable mountain,

وَلَا نَجْمٌ سَارٍ

wa la najmun sarin
nor revolving planet,

وَلَا قَمَرٌ مُنِيرٌ

wa la qamarun munirun
nor luminous moon,

وَلَا رِيحٌ تَهْبُ

wa la rihun tahubbu
nor blowing wind,

وَلَا سَحَابٌ يَسْكُبُ

wa la sahabun yaskubu
nor raining cloud,

وَلَا بَرْقٌ يَلْمَعُ

wa la barqun yalma`u
nor flashing lightning,

وَلَا رَعْدٌ يُسَبِّحُ

wa la ra`dun yusabbihu
nor praising thunder,

وَلَا رُوحٌ تَنْفَسُ

wa la ruhun tanaffasu
nor breathing soul,

وَلَا طَائِرٌ يَطِيرُ

wa la ta'irun yatiru
nor flying bird,

وَلَا نَارٌ تَتَوَقَّدُ

wa la narun tatawaqqadu
nor blazing fire,

وَلَا مَاءٌ يَطْرُدُ

wa la ma'un yattaridu
nor flowing water.

كُنْتَ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ

kunta qabla kulli shay'in

You existed before the existence of all things,

وَكَوْنْتَ كُلِّ شَيْءٍ

wa kawwanta kulla shay'in

You created everything,

وَقَدَرْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ

wa qadarta `ala kulli shay'in
had power over everything,

وَأَبْتَدَعْتَ كُلَّ شَيْءٍ

wabtada`ta kulla shay'in
and originated everything.

وَإِغْنَيْتَ وَأَفْقَرْتَ

wa aghnayta wa afqarta
You enriched some and reduced others to poverty,

وَأَمَتَّ وَاحْيَيْتَ

wa amatta wa ahyayta
caused some to die and brought others to life,

وَأَضْحَكْتَ وَابْكَيْتَ

wa adhakta wa abkayta
and made some laugh and others weep.

وَعَلَى الْعَرْشِ أَسْتَوَيْتَ

wa `ala al`arshi istawayta
Verily, You rule from the Throne.

فَتَبَارَكْتَ يَا اللَّهُ وَتَعَالَيْتَ

fatabarakta ya allahu wa ta`alayta
Blessed and Exalted be You, O Allah.

أَنْتَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

anta allahu alladhi la ilaha illa anta
You are Allah save Whom there is no god;

الْخَلَّاقُ الْمُعِينُ

alkhallaqu almu`inu
the Creator and Supporter.

أَمْرُكَ غَالِبٌ

amruka ghalibun
Your Decree is overpowering,

وَعِلْمُكَ نَافِذٌ

wa `ilmuka nafidhun
Your Knowledge is operative,

وَكَيْدُكَ غَرِيبٌ

wa kayduka gharibun
Your strategy is wonderful,

وَوَعْدُكَ صَادِقٌ

wa wa`duka sadiqu
Your promise is fulfilled,

وَقَوْلُكَ حَقٌّ

wa qawluka haqqun
Your saying is true,

وَحُكْمُكَ عَدْلٌ

wa hukmuka `adlun
Your judgment is fair,

وَكَلَامُكَ هُدًى

wa kalamuka hudan
Your words are right guidance,

وَوَحْيُكَ نُورٌ

wa wahyuka nurun
Your Revelation is light,

وَرَحْمَتُكَ وَاسِعَةٌ

wa rahmatuka wasi`atun
Your mercy is all-inclusive,

وَعَفْوُكَ عَظِيمٌ

wa `afwuka `azimun
Your forgiveness is superb,

وَفَضْلُكَ كَثِيرٌ

wa fadluka kathirun
Your grace is excessive,

وَعَطَاؤُكَ جَزِيلٌ

wa `ata'uka jazilun

Your gift is most abundant,

وَحَبْلُكَ مَتِينٌ

wa habluka matinun

Your cord is strong,

وَأَمْكَاؤُكَ عَتِيدٌ

wa imkanuka `atidun

Your ability is ever ready,

وَجَارُكَ عَزِيزٌ

wa jaruka `azizun

Your protégé is supported,

وَبَاسُكَ شَدِيدٌ

wa ba'suka shadidun

Your prowess is strong,

وَمَكْرُكَ مَكِيدٌ

wa makruka makidun

and Your stratagem is entrapping.

أَنْتَ يَا رَبِّ مَوْضِعُ كُلِّ شَكْوَى

anta ya rabbi mawdi`u kulli shakwa

You, O my Lord, are the target of all complaints,

وَحَاضِرُ كُلِّ مَلَأٍ

wa hadiru kulli mala'in

the present in all gatherings,

وَشَهِيدُ كُلِّ نَجْوَى

wa shahidu kulli najwa

the witness of all confidential talks,

مُنْتَهَى كُلِّ حَاجَةٍ

muntaha kulli hajatin
the ultimate goal of all requests,

مُفَرِّجُ كُلِّ حُزْنٍ

mufarriju kulli huznin
the expeller of all sorrows,

غَنَى كُلِّ مِسْكِينٍ

ghina kulli miskin
the affluence of every needy,

حِصْنُ كُلِّ هَارِبٍ

hisnu kulli haribin
the stronghold for every refugee,

أَمَانُ كُلِّ خَائِفٍ

amanu kulli kha'ifin
the security of every fearful,

حِرْزُ الضُّعَفَاءِ

hirzu alddu`afa'i
the shield of the weak,

كَنْزُ الْفُقَرَاءِ

kanzu alfuqara'i
the treasure for the indigent,

مُفَرِّجُ الْغَمِّ

mufarriju alghamma'i
the destroyer of grief,

مُعِينُ الصَّالِحِينَ

mu`inu alssalihina
and the helper of the righteous.

ذَلِكَ اللَّهُ رَبُّنَا لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

dhalika allahu rabbuna la ilaha illa huwa
Such is Allah, our Lord. There is no god but He.

تَكْفِي مِنْ عِبَادِكَ مَنْ تَوَكَّلَ عَلَيْكَ

takfi min `ibadika man tawakkala `alayka
You satisfy such of Your slaves as trust in You.

وَأَنْتَ جَارٌ مَنْ لَأَذَّ بِكَ وَتَضَرَّرَ إِلَيْكَ

wa anta jaru man ladha bika wa tadarra`a ilayka
You are the protector of him who has recourse to You and
implore You,

عِصْمَةٌ مَنْ أَعْتَصَمَ بِكَ

`ismatu man i`tasama bika
the haven of him who seeks Your haven,

نَاصِرٌ مَنْ أَنْتَصَرَ بِكَ

nasiru man intasara bika
the supporter of him who looks up to You support,

تَغْفِرُ الذُّنُوبَ لِمَنْ أَسْتَغْفَرَكَ

taghfiru aldhhdhunuba liman istaghfaraka
the forgiver of sins of him who begs Your forgiveness,

جَبَّارُ الْجَبَابِرَةِ

jabbaru aljababirati
the Compeller of the tyrants,

عَظِيمُ الْعُظَمَاءِ

`azimu al`uzama'i
the Most Grand of the grand,

كَبِيرُ الْكُبَرَاءِ

kabiru alkubara'i
the Most Great of the great,

سَيِّدُ السَّادَاتِ

sayyidu alssadati
the Master of masters,

مَوْلَى الْمَوَالِي

mawla almawali

the Lord of lords,

صَرِيحُ الْمُسْتَصْرِخِينَ

sarikhu almustasrikhina

the Succor of the grieved,

مُنْقِصٌ عَنِ الْمَكْرُوبِينَ

munaffisun `an almakrubina

the Reliever of the aggrieved,

مُجِيبُ دَعْوَةِ الْمُضْطَرِّينَ

mujibu da`wati almu dtarrina

the Responder to the calls of the distressed,

اسْمَعُ السَّامِعِينَ

asma`u alssami`ina

the most hearing of the hearers,

ابْصِرُ النَّاطِرِينَ

absaru alnnazirina

the most-seeing of all observers,

احْكُمُ الْحَاكِمِينَ

ahkamu alhakimina

the justest of all judges,

اسْرَعْ الْحَاسِبِينَ

asra`u alhasibina

the quickest in reckoning,

ارْحَمْ الرَّاحِمِينَ

arhamu alrrahimina

the most merciful of all the merciful,

خَيْرُ الْغَافِرِينَ

khayru alghafirina

the best of all forgivers,

قَاضِي حَوَائِجِ الْمُؤْمِنِينَ

qadi hawa'iji almu'minina

the satisfier of the needs of the faithful,

مُغِيثُ الصَّالِحِينَ

mughithu alssalihina

and the succorer of the righteous.

أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

anta allahu la ilaha illa anta

You are Allah, there is no god but You,

رَبُّ الْعَالَمِينَ

rabbu al`alamina

the Lord of the worlds.

أَنْتَ الْخَالِقُ وَأَنَا الْمَخْلُوقُ

anta alkhaliqu wa ana almakhluqu

You are the Creator and I am a creature,

وَأَنْتَ الْمَالِكُ وَأَنَا الْمَمْلُوكُ

wa anta almaliku wa ana almamluku

You are the Master and I am a servant,

وَأَنْتَ الرَّبُّ وَأَنَا الْعَبْدُ

wa anta alrrabbu wa ana al`abdu

You are the Lord and I am a slave,

وَأَنْتَ الرَّازِقُ وَأَنَا الْمَرْزُوقُ

wa anta alrraziqu wa ana almarzuqu

You are the Provider while I am provided with sustenance,

وَأَنْتَ الْمُعْطِي وَأَنَا السَّائِلُ

wa anta almu`ti wa ana alssa'ilu

You are the Giver while I am a beggar,

وَانتَ الْجَوَادُ وَأَنَا الْبَخِيلُ

wa anta aljawadu wa ana albakhilu
You are the Generous while I am a miser,

وَانتَ الْقَوِيُّ وَأَنَا الضَّعِيفُ

wa anta alqawiyyu wa ana aldda`ifu
You are the Mighty while I am weak,

وَانتَ الْعَزِيزُ وَأَنَا الذَّلِيلُ

wa anta al`azizu wa ana aldhhdhalilu
You are the Noble while I am humble,

وَانتَ الْغَنِيُّ وَأَنَا الْفَقِيرُ

wa anta alghaniyyu wa ana alfaqiru
You are the Independent while I am needy,

وَانتَ السَّيِّدُ وَأَنَا الْعَبْدُ

wa anta alssayyidu wa ana al`abdu
You are the Master while I am slave,

وَانتَ الْغَافِرُ وَأَنَا الْمُسِيءُ

wa anta alghafiru wa ana almusi'u
You are the Forgiver of sins while I am sinful,

وَانتَ الْعَالِمُ وَأَنَا الْجَاهِلُ

wa anta al`alimu wa ana aljahilu
You are the Omniscient while I am ignorant,

وَانتَ الْحَلِيمُ وَأَنَا الْعَجُولُ

wa anta alhalimu wa ana al`ajulu
You are the forbearing while I am hasty,

وَانتَ الرَّحْمَنُ وَأَنَا الْمَرْحُومُ

wa anta alrrahmanu wa ana almarhumu
You are the All-Merciful and I lack mercy,

وَانتَ الْمُعَافِي وَأَنَا الْمُبْتَلَى

wa anta almu`afi wa ana almubtala
You are the Healer but I am involved in suffering,

وَانتَ الْمُجِيبُ وَأَنَا الْمُضْطَرُّ

wa anta almujibu wa ana almudtarru
and You are the Responder and I am the distressed.

وَإِنَّا أَشْهَدُ بِأَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ

wa ana ash-hadu bi'annaka anta allahu
I bear witness that You are verily Allah,

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

la ilaha illa anta

there is no god but You,

الْمُعْطِي عِبَادَكَ بِلَا سُؤَالٍ

almu`ti `ibadaka bila su'alin

You bestow favors upon Your slaves before they beseech them.

وَأَشْهَدُ بِأَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ

wa ash-hadu bi'annaka anta allahu

I bear witness that You are verily Allah,

الْوَاحِدُ الْأَحَدُ الْمُتَفَرِّدُ الصَّمَدُ الْفَرْدُ

alwahidu al-ahadu almutafarridu alssamadu alfaridu
the One, the Peerless, the Unique, the Independent, the Single,

وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ

wa ilayka almasiru

and to You is the return.

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآهِلِ بَيْتِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ

wa salla allahu `ala muhammadin wa ahli baytihi alttayyibina
alttahirina

May the blessings of Allah be upon Muhammad and his
Household, the immaculate and pure.

وَأَغْفِرْ لِي ذُنُوبِي

waghfir li dhunubi
 Forgive my sins,
 وَأَسْتُرْ عَلَيَّ عُيُوبِي
 wastur `alayya `uyubi
 keep my faults concealed,
 وَأَفْتَحْ لِي مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَرِزْقاً وَاسِعاً
 waftah li min ladunka rahmatan wa rizqan wasi`an
 and extend to me Your special and bounteous sustenance.
 يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ
 ya arhama alrrahimina
 O most Merciful of all those who show mercy!
 وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ
 walhamdu lillahi rabbi al`alamina
 All praise be to Allah, the Lord of the worlds.
 وَحَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ
 wa hasbuna allahu wa ni`ma alwakilu
 Allah is the Sufficient to us and excellent Protector is He.
 وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ
 wa la hawla wa la quwwata illa billahi al`aliyyi al`azimi
 There is neither might nor power but with Allah, the All-high, the
 All-great.